Государственное автономное профессиональное образовательное учреждение Свердловской области «Серовский металлургический техникум»

Учебно-методическое пособие по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности» (немецкий)

(для студентов заочного обучения)

Разработала : Л.П.Буравова,

 Преподаватель иностранного языка

2023

ВВЕДЕНИЕ

Методические указания составлены в соответствии с Федеральным стандартом средне-специального образования и учебным планом заочного отделения ГАПОУ СО «Серовский металлургический техникум» Контрольная работа является одним из видов проверки качества знаний студентов заочного отделения, изучающих дисциплину «Иностранный язык в профессиональной деятельности» (немецкий). Успешная аттестация по дисциплине, а также выполнение контрольной работы предполагает проработку тем, предусмотренных Рабочей программой по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности», в процессе контактной и самостоятельной работы. Контрольная работа выполняется в соответствии учебным планом. Целью выполнения контрольной работы является определение уровня знаний, умений и навыков иноязычной профессиональной коммуникации. Задания контрольной работы отвечают содержанию обучения иностранному языку в профессиональной сфере и соответствуют требованиям учебного процесса.

Контрольная работа содержит профессионально-ориентированные тексты и задания. Выполнение контрольных заданий предполагает актуализацию опорных знаний по изученному ранее материалу.

. 1. Требования к выполнению контрольной работы.

 Обучающийся может приступить к выполнению контрольной работы после проработки тематического материала. Контрольная работа состоит из лексико-грамматических практических заданий, текста и задания на понимание его содержания. Формулировки в заданиях позволяют конкретизировать требования к его выполнению и не допускают двойных толкований. Обучающийся должен заранее ознакомиться с требованиями к выполнению письменной контрольной работы.

 Требования к оформлению контрольной работы.

 Контрольная работа выполняется в тетради. Указывается номер варианта. Контрольные задания должны быть выполнены в той последовательности, в которой они представлены. Работа выполняется по 4 вариантам.

 Определение варианта контрольной работы.

 Контрольная работа представлена в четырех вариантах. Номер варианта контрольной работы выдается преподавателем.

Подготовка к контрольной работе.

 Для подготовки к контрольной работе по профессиональному иностранному языку необходимо проработать тему контрольной работы, овладеть навыками просмотрового и ознакомительного чтения текста, выполнения практических лексико-грамматических заданий и заданий по содержанию текста. При выполнении контрольной работы по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности» студент должен знать: - лексические и грамматические нормы изучаемого языка, используемые в профессиональной - различные жанры текстов, относящихся к конкретной профессиональной (технической) сфере;

уметь: - читать литературу по специальности;

- выполнить грамматические упражнения

 3. Рекомендации по работе с текстом.

 При работе с текстом необходимо прежде всего ознакомиться с его содержанием и определить общее содержание текста. Затем следует составить список незнакомых слов, встречающихся в тексте, перевести их. Кроме того, целесообразно сконцентрировать внимание на словосочетаниях и грамматических конструкциях, содержащихся в тексте. После этих предварительных этапов обработки текста можно приступить к его переводу или изучающему чтению с опорой на ключевые слова. В контрольной работе предлагается выполнить письменный перевод текста. Качество этого вида работы оценивается по тому, насколько глубоко и адекватно выполнен студентом перевод текста, а также правильность выполнения заданий.

 4. Критерии оценивания знаний обучающегося при написании контрольной работы. Оценка «отлично» выставляется обучающемуся, показавшему всесторонние, систематизированные, хорошие знания вопросов контрольной работы и умение уверенно применять их на практике.

Оценка «хорошо» выставляется обучающемуся, если он твердо знает материал, грамотно и по существу злагает его, умеет применять полученные знания на практике, но допускает в ответе некоторые неточности, которые может устранить.

Оценка «удовлетворительно» выставляется обучающемуся, показавшему фрагментарный, разрозненный характер знаний, недостаточно правильное понимание базовых понятий, но при этом он владеет основными понятиями тем контрольной работы, необходимыми для дальнейшего обучения и может применять полученные знания по образцу в стандартной ситуации.

 Оценка «неудовлетворительно» выставляется обучающемуся, который не знает большей части основного содержания тем контрольной работы, допускает грубые ошибки и не умеет использовать полученные знания.

 5. Рецензирование контрольной работы.

 Выполненная контрольная работа сдается преподавателю для проверки и рецензирования.

 6. Выполнение работы над ошибками.

 На каждую контрольную работу преподаватель предоставляет краткую письменную рецензию, в которой указываются достоинства и недостатки выполненной работы. Обучающиеся, не выполнившие контрольную работу или не получившие удовлетворительную оценку по ней, выполняю подобную работу еще раз.

 7. Варианты контрольной работы.

Контрольная работа

Вариант 1

1. Setzen Sie die in Klammern stehenden Verben im Präteritum ein.

1. Wo (sein) du gestern Abend?

2. Ich (haben) leider keine Zeit.

3. Wie (sein) es denn in Deutschland?

4. Uli (sein) eine Woche krank, sie (haben) eine Grippe.

5. Die Mutter (fragen) mich nach dir.

6. Paul (studieren) in Hamburg.

7. Sie (werden) Studenten.

8. Er (machen) viele Fehler.

2. Bilden Sie das 2. Partizip von folgenden Verben.

|  |  |
| --- | --- |
| machen  | erröffnen |
| absagen | gehen |
| erzählen | turnen |
| einkaufen | haben |
| arbeiten | nehmen |
| fotographieren | zumachen |
| verkaufen | übersetzen |
| kennen | kaufen |
| bleiben | einsetzen |

3. Lesen Sie den Text und beantworten Sie die Fragen.

Die Informatik

Die Informatik ist eine noch junge Wissenschaft. Sie beschaftigt sich mit der automatischer Verarbeitung, Speicherung, Verteilung und Darstellung von Informationen. Informationen gewinnen in der Wissenschaft und Produktion eine neue Bedeutung. Das internationale Wissen wachst gegenwartig in hohem Masse an. Es ist wichtig, diesen Wissenszuwachs effektiv zu nutzen. Dazu bedarf es entsprechender Methoden, die unter anderem die Informatik bereitstellen muessen, ebenso wie die notwendigen materiellen Voraussetzungen. Das beginnt bei Computern, geht iiber die Bereitstellung von Programmen fur sie bis zur Schaffung von Rechnernetzen und Datenbanken. Solche Datenbanken stehen ihren Benutzern als Fachberater zur Verfuegung. Die Datenbanken helfen auch, das alltagliche Leben zu erleichtern, bei Platzbuchungen, der Suche nach Auskiuenften, in der Geldwirtschaft usw.

1.Womit beschaftigt sich Informatik?

2. Wie kann man den Wissenzuwachs effektiv nutzen?

3. Welche Rolle spielen Datenbanken?

Вариант 2

1. Setzen Sie die in Klammern stehenden Verben im Präteritum ein.

1. Er (essen) immer allein zu Mittag.

2. Ich (haben) viele Freunde..

3. Wie (sein) es denn in frankreich?

4. im diesem Diktat (machen) er viele Fehler.

5. Anja (kaufen) ein Album.

6. Wir (studieren) in Moskau.

7. Sie (werden) Lehrerrinnen.

8. Anton (bringen) zwei Eis.

1. Bilden Sie das 2. Partizip von folgenden Verben.

|  |  |
| --- | --- |
| baden | schlafen |
| zahlen | bleiben |
| verbessern | machen |
| sehen | vergleichen |
| ansehen | stehen |
| kommen | packen |
| studieren | einpacken |
| schenken | fallen |
| gehen | gefallen |

4. Lesen Sie den Text und beantworten Sie die Fragen.

Arbeit heute und morgen

Eines der gröβten Probleme unserer Zeit ist das der Jugendbeschäftigung. Dieses Problem ist eng mit der Arbeitslosigkeit verbunden. Die Informatisierung der Gesellschaft verdrängt viele klassische Berufe, und die Zahl der Arbeitsplätze reduziert sich von Jahr zu Jahr. Auch viele Jugendliche sind ohne Arbeit. Das führt oft zur Hoffnungslosigkeit, Kriminalität und Gewalt und ist ein großes Problem. Wenn jemand in Deutschland arbeitslos wird, hilft ihm der Staat. Er bekommt dann eine Arbeitslosenunterstützung. Diese beträgt etwa die Hälfte bis zu zwei Drittel des früheren Netto-Lohns oder Gehalts. Das ist nicht sehr viel. Aber manche leben lieber von dieser Unterstützung, als dass sie arbeiten. Damit Menschen wieder Arbeit finden, helfen die "Arbeitsämter” bei der Stellensuche. Eine fundierte Ausbildung dagegen bietet nicht nur besseren Schutz von dem Verlust des Arbeitsplatzes an. Sie verhilft im Falle der Arbeitslosigkeit auch eher wieder zu einer neuen Anstellung. Daher gibt es gerade für Arbeitslose eine breite Palette von Maßnahmen zur beruflichen Weiterbildung und Umschulung, die von den Arbeitsämtern finanziell unterstützt werden. Da aber die meisten Jugendlichen nach der Schule eine mehrjährige Ausbildung in einem Betrieb machen, hilft dies ihnen oft bei der Arbeitssuche. Sie haben einen Beruf erlernt und sind dadurch qualifiziert .Fast ein Viertel der befragten Schülerinnen und Schüler nennt Mathematik und Informatik als Lieblingsfach.

1. Was ist eines der gröβten Probleme unserer Zeit?

2. Wem hilft der Staat, wenn jemand arbeitslos wird ?

3. Wie ist Lieblingsfach der Schülerinnen und Schüler?

Вариант 3

1. Setzen Sie die in Klammern stehenden Verben im Präteritum ein.

1. Unsere Freunde (verstehen) uns gut.

2. Wer (sein) das?

3. (haben) du ein Privatzimmer oder (sein) du im Hotel?

4. Er (trinken) keinen Alkohol.

5. Er (kommen) immer pünktlich zum Unterricht.

6. Otto (kaufen) ein Buch.

7. Wir (sitzen) am Tisch und (singen) Lieder.

8. Carl (trinken) ein Glas Saft.

1. Bilden Sie das 2. Partizip von folgenden Verben.

|  |  |
| --- | --- |
| wollen | ansagen |
| ankommen | sagen |
| schreiben | gehen |
| bearbeiten | erklären |
| zumachen | schlafen |
| lesen | nehmen |
| brennen | benehmen |
| ablegen | laufen |
| turnen | waschen |

3. Lesen Sie den Text und beantworten Sie die Fragen.

Die Berufswahl ist ein ziemlich großes Problem bzw. eine schwere Aufgabe für viele Schüler. Das ist eine der wichtigsten Entscheidungen, die jeder Mensch im Laufe seines Lebens treffen muss. Die Berufswahl ist von den Interessen, Fähigkeiten, Kenntnissen und Bestrebungen der entsprechenden Person abhängig. Der richtig gewählte Beruf entspricht den Interessen, Neigungen und Zielen der bestimmten Person. Bei der Auswahl des künftigen Berufes spielen die Berufe der Bekannten und der Verwandten eine wichtige und manchmal sogar die ausschlaggebende Rolle. Die Schullehrer können auch den Schülern bei der Lösung dieses Problems helfen. Die Berufe können praktisch (zum Beispiel, Busfahrer, Fleischer, Pilot, Schuhmacher, Bauarbeiter, etc.) und akademisch (zum Beispiel, Rechtsanwalt, Bibliothekarin, Schauspieler, Zahnarzt, Dichter, etc.) sein. Nach dem Abitur setzen die jungen Leute ihr Studium an verschiedenen Berufsschulen, Fachschulen, Universitäten und anderen Hochschulen fort. Dort erlernen sie die gewählten Berufe und Fachrichtungen.

1. Warum ist Die Berufswahl ein ziemlich großes Problem?

2. Was spielt wichtige und manchmal sogar die ausschlaggebende Rolle bei der Auswahl des künftigen Berufes?

3. Wo kann man die gewählten Berufe und Fachrichtungen erlernen?

Вариант 4

1. Setzen Sie die in Klammern stehenden Verben im Präteritum ein.

1. Das 9sein) Peter und Ursula.

2. 1995 (gehen) Emma zur Schule.

3. Ich (wohnen) in Bonn.

4. Ursula (lesen) ein interessantes Buch.

5. Wir (haben) ein grosses Haus.

6. Paul (kommen) zu mir.

7. Die Kinder (spielen) im Hof.

8. Ich (schlafen) gut.

2. Bilden Sie das 2. Partizip von folgenden Verben.

|  |  |
| --- | --- |
| tragen | haben |
| malen | zurückkehren |
| bleiben | fahren |
| suchen | wegfahren |
| trinken | schlafen |
| singen | arbeiten |
| einpacken | übersetzen |
| sein | sterben |
| vorbestellen | ablegen |

3. Lesen Sie den Text und beantworten Sie die Fragen.

Die Rolle von Massenmedien

Die Rolle von Massenmedien im heutigen Leben der menschlichen Gesellschaft ist sehr wichtig. Die Massenmedien schließen Presse, Rundfunk, Internet und Fernsehen ein. Viele Milliarden Menschen unseres Planeten sehen täglich fern. In jedem Land gibt es viele verschiedene Fernsehkanäle, die verschiedene Sendungen anbieten: Unterhaltungsprogramme, Nachrichten, Filme, Sportsendungen, Reportagen, Interviews, Bildungssendungen etc. Es gibt aber einige Regionen, wo das Fernsehen aus technischen Gründen unzugänglich ist. Dort spielt der Rundfunk eine sehr wichtige Rolle. Im Radio wird viel Musik übertragen. Es gibt auch Wetterberichte, verschiedene Interviews, Nachrichten, Lehrsendungen etc. Die moderne Presse ist ein sehr wichtiges Informationsmittel, das eine Unmenge von diversen Zeitschriften, Zeitungen, Fachmagazinen, Illustrierten etc. umfasst. Dort werden viele wichtige Aspekte des wirtschaftlichen und des sozialen Lebens, wissenschaftliche Fragen und kulturelle Ereignisse behandelt. Internet gehört heute auch zu einem wichtigen Informationsmittel und seine Bedeutung wächst unaufhaltsam. Den Anschluss an das Internet bekommt man über einen Computer. Im Internet kann man Informationen aller Art finden, Musik und Filme downloaden oder sich online ansehen bzw. anhören, Kontakte aufbauen, Sachen kaufen und verkaufen, Nachrichten, Zeitungen, Zeitschriften und Bücher lesen etc. Internet und Computertechnik sind untrennbar. In allen Bereichen des modernen Lebens spielen die Computerkenntnisse eine unheimlich wichtige Rolle. Sie helfen den Menschen viele Probleme zu lösen, gute Arbeit zu finden, Kontakte zu pflegen etc.

1. Warum die Massenmedien spielen eine grosse Rolle in unserem Leben?

2. Was ist die moderne Presse ?

3. Wozu brauchen wir Internet ?

РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА

 Основная учебная литература:

Миллер Е.Н. Большой универсальный учебник немецкого языка. – Ульяновск, 2008

Басова Н.В., Коноплёва Т.Г. СПО «Немецкий язык для колледжей», Ростов – на –Дону «Феникс», 2005 г. – 410 стр.

Бориско Н.Ф. Бизнес-курс немецкого языка. ООО «Логос», ЗАО «Славянский дом книги», 2005 г.- 352 стр.

Пирогов Н.А. Немецкая грамматика в упражнениях. Учебное пособие для студентов. Москва, «Лист Нью», 2005 г. – 184 стр.

Дополнительная учебная литература:

Воронина Г.И., Карелина И.В.: Учебник немецкого языка КОНТАКТЫ 10-11 классы. — М., 2010.

Интернет- ресурсы

http://grammade.ru/index.php Материалы для изучения немецкого языка.

http://www.deutsch-uni.com.ru/Лексика, грамматика, разговорные темы, цитаты, поговорки на немецком языке, методическая копилка учителя немецкого языка, планы уроков.

http://german.about.com/ Обучение немецкому языку на разных уровнях.